Form No. 3388-332 Rev B

Tondeuse Recycler® de 56 cm (22 po)

N° de modèle 20353—N° de série 315000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel dépositaire agréé ou sur le site www.shoptoro.com.

Introduction

Cette tondeuse à lame rotative autotractée est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

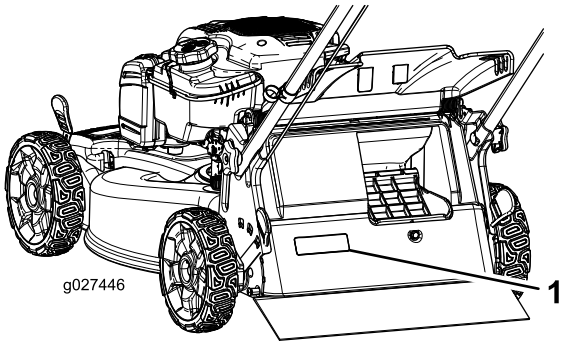


Figure 1

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme cause de cancers, malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme cause de cancers, malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Important: Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un silencieux avec pare-étincelles. Vous commettez une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe. D'autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

3388-332 B

Le *Manuel du propriétaire du moteur* ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Table des matières

Introduction 1
Sécurité 2
- Consignes générales d'utilisation 2
- Utilisation sur pente 3
- Enfants 3
- Entretien 3
- Autocollants de sécurité et d'instruction 5

Mise en service 6
- 1 Montage du guidon 6
- 2 Plein d'huile moteur 7
- 3 Montage du bac à herbe 7

Vue d'ensemble du produit 8
Utilisation 9
- Remplissage du réservoir de carburant 9
- Contrôle du niveau d'huile moteur 9
- Réglage de la hauteur de coupe 10
- Démarrage du moteur 10
- Utilisation de l'autopropulsion 11
- Utilisation de la poignée d'aide au déplacement 11
- Arrêt du moteur 11
- Recyclage de l'herbe coupée 12
- Ramassage de l'herbe coupée 12
- Éjection latérale de l'herbe coupée 13
- Conseils d'utilisation 14

Entretien 16
- Programme d'entretien recommandé 16
- Préparation à l'entretien 16
- Entretien du filtre à air 17
- Vidange de l'huile moteur 17
- Remplacement de la lame 18
- Réglage de la commande d'autopropulsion 19
- Nettoyage du dessous de la machine 19

Remisage 20
- Préparation de la machine au remisage 20
- Pliage du guidon 20
- Remise en service de la machine après remisage 21

Sécurité

Cette tondeuse est conforme ou supérieure aux normes de sécurité CPSC relatives aux lames pour tondeuses autotractées et aux spécifications de la norme B71.1 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production.

Lisez et assimilez le contenu de ce manuel avant de mettre le moteur en marche.

Le symbole de sécurité (Figure 2) signale des dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, potentiellement mortels. L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Les instructions qui suivent sont adaptées de la norme ANSI/OPEI B71.1-2012.

Cette machine peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels peuvent se produire si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Consignes générales d'utilisation

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans le(s) manuel(s) avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds de la machine et ne les passez pas dessous. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Seules les personnes adultes responsables qui ont pris connaissance des instructions sont autorisées à utiliser cette machine.
- Débarrassez la zone de travail des pierres, jouets, câbles, etc. qui pourraient être projetés par la lame. Restez derrière le guidon quand le moteur est en marche.
- Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone de travail avant d'utiliser la machine. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales. Portez toujours des chaussures solides.
- Ne tirez jamais la machine en arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle. Elle pourrait être renvoyée vers vous-même ou d'autres personnes. Arrêtez la lame quand vous passez sur du gravier.
- N'utilisez pas la machine si le bac à herbe au complet, le déflecteur d'éjection, le déflecteur arrière ou autres

dispositifs de sécurité ne sont pas installés et en parfait état de marche.

- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame avant de nettoyer la machine, de retirer le bac à herbe ou de déboucher le déflecteur d'éjection.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez jamais la machine sur de l'herbe humide. Veillez à ne pas perdre l'équilibre; avancez à une allure normale, ne courez pas.
- Désengagez le système d'entraînement, le cas échéant, avant de mettre le moteur en marche.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement la présence d'un problème.
- Protégez-vous toujours les yeux quand vous utilisez la machine.
- Reportez-vous aux instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. Utilisez uniquement les accessoires agréés par le fabricant.

Utilisation sur pente

Les pentes peuvent augmenter significativement les risques de dérapage ou de chute qui peuvent entraîner des blessures graves. Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et provoquer votre chute. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Ne tondez pas quand l'herbe est humide ni sur des pentes raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Ne tondez pas à proximité de fortes dénivellations, de fossés ou de berges. Vous pourriez glisser ou perdre l'équilibre.

Enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne sait pas que des enfants sont présents. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Ne partez **jamais** du principe que les enfants se trouvent encore à l'endroit où vous les avez vus pour la dernière fois.

- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur.
- Montrez-vous vigilant et coupez le moteur de la machine si un enfant pénètre dans la zone de travail.
- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à un enfant.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de dissimuler un enfant à votre vue.

Entretien

Manipulation sécuritaire de l'essence

Pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels, manipulez l'essence avec une extrême prudence. L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives.

- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement des bidons à essence homologués.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant quand le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites jamais le plein de carburant à l'intérieur d'un local.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez jamais les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine à moteur à essence du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas un dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement.

⚠ ATTENTION

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

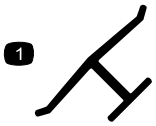
Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.

Entretien général

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- Gardez tous les écrous et boulons toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne laissez pas l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant et éliminez les débris imbibés de carburant. Laissez refroidir la machine avant de la remiser.
- Si vous heurtez un obstacle, arrêtez et examinez la machine. Réparez la machine au besoin avant de la remettre en marche.
- N'effectuez jamais de réglages ou de réparations lorsque le moteur est en marche. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour éviter tout démarrage accidentel.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames des tondeuses sont tranchantes. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec la plus grand prudence.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin.
- Pour protéger au mieux votre investissement et maintenir les performances optimales de votre matériel Toro, vous pouvez compter sur les pièces Toro d'origine. Pour assurer une excellente fiabilité, Toro fournit des pièces de rechange conçues en fonction des spécifications techniques exactes de votre machine. Pour votre tranquillité d'esprit, exigez des pièces Toro d'origine.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**



Marque du fabricant

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

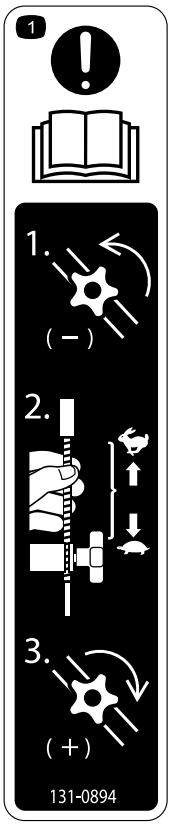
94-8072

112-8867

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

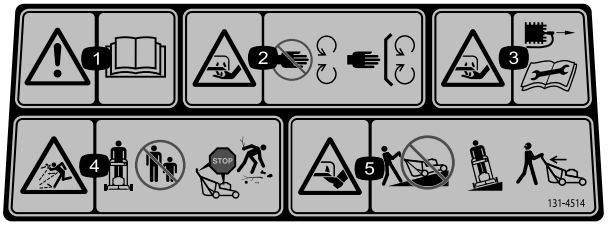
117-2718



131-0894

Réglage de la traction

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* – 1) Desserrez le bouton en le tournant dans le sens antihoraire; 2) Éloignez le(s) câble(s) du moteur pour réduire la traction, ou rapprochez-les du moteur pour augmenter la traction; 3) Serrez le bouton en le tournant dans le sens horaire.



131–4514

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains et pieds par la lame – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du tablier de coupe – débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

Mise en service

Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.

1

Montage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous ne pliez ou ne dépliez pas le guidon correctement.

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.**

1. Retirez les boutons du guidon sur le carter de la machine (Figure 3).

   Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons pendant que vous montez le guidon.

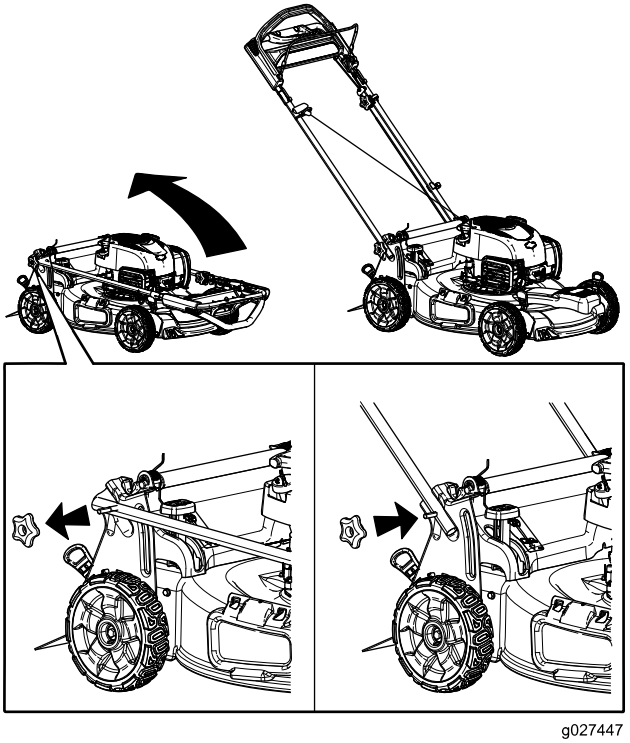


Figure 3

2. Placez le guidon en position d'utilisation.

3. Montez et serrez les boutons du guidon retirés à l'opération 1 (Figure 3).

2

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Remarque: À la livraison de la machine, le carter moteur est vide, mais un bidon d'huile moteur est fourni.

Remplissage max. : 0,47 L (16 oz), type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 4).

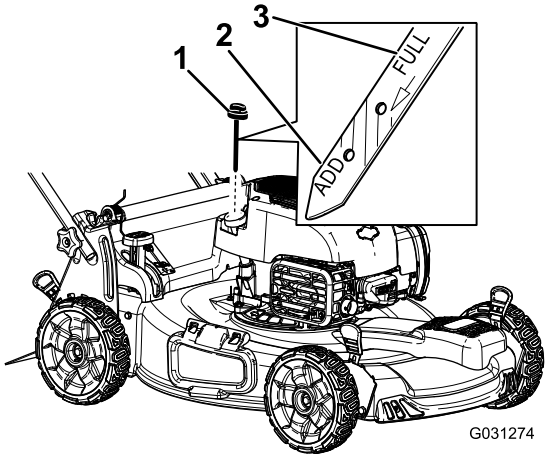


Figure 4

1. Jauge de niveau
2. Niveau min.
3. Niveau max.

3. Versez de l'huile lentement dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau de liquide jusqu'au repère du plein (Full) sur la jauge (Figure 4). **Ne remplissez pas excessivement.**
4. Revissez la jauge fermement en place.

Important: Contrôlez le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation et faites l'appoint au besoin. Voir **Vidange de l'huile moteur (page 17).**

3

Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la Figure 5.

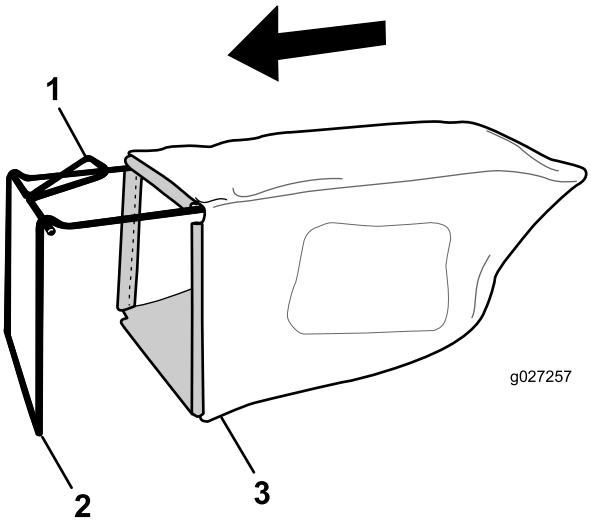


Figure 5

1. Poignée
2. Armature
3. Bac à herbe

Remarque: Ne passez pas le bac par dessus la poignée (Figure 5).

2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature (Figure 6).

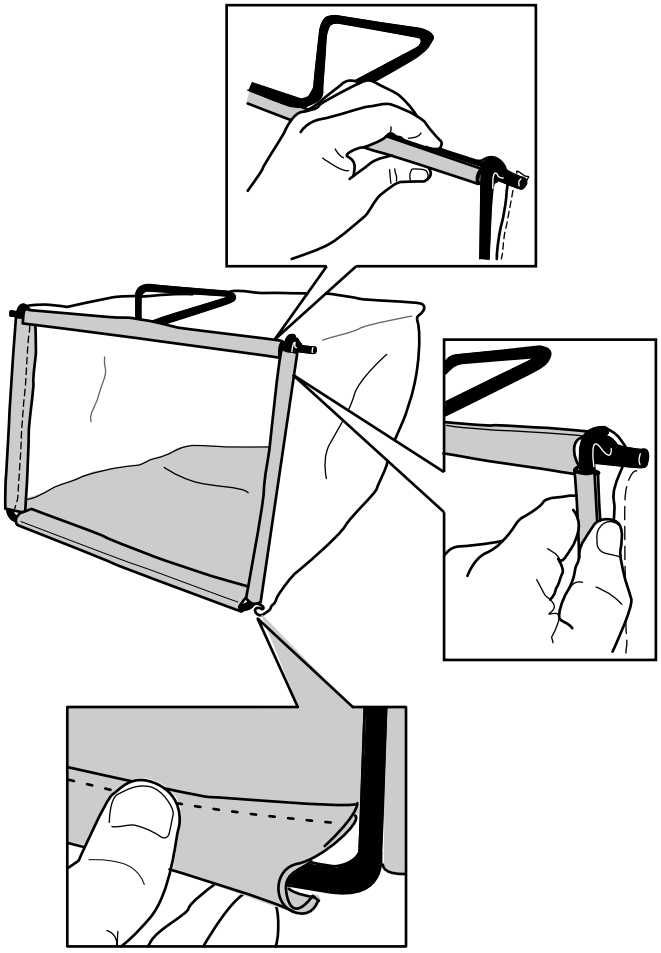


Figure 6

3. Accrochez la glissière supérieure et les glissières latérales du bac au sommet et sur les côtés de l'armature respectivement (Figure 6).

Vue d'ensemble du produit

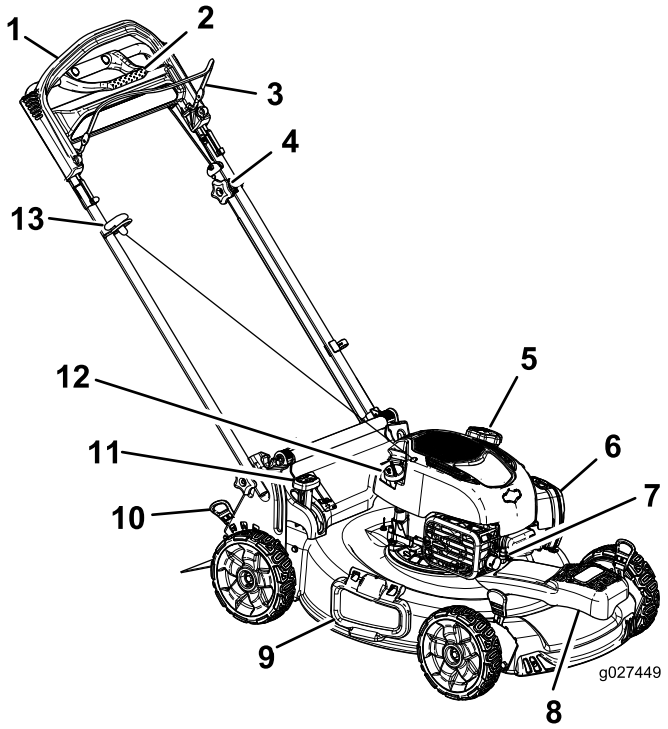


Figure 7

1. Guidon
2. Poignée d'aide au déplacement
3. Barre de commande de la lame
4. Bouton de réglage de l'autopropulsion
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Filtre à air
7. Fil de bougie
8. Couvercle de courroie
9. Déflecteur d'éjection latérale
10. Levier de hauteur de coupe (4)
11. Levier de commande de ramassage sur demande
12. Bouchon de remplissage/jauge
13. Poignée du lanceur

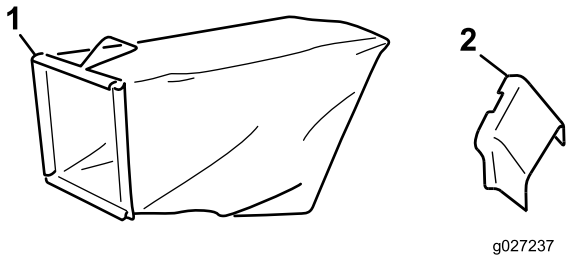


Figure 8

1. Bac à herbe
2. Goulotte d'éjection latérale

Utilisation

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.**

- Pour obtenir des performances optimales de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est tolérée.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver à moins d'ajouter un stabilisateur au carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

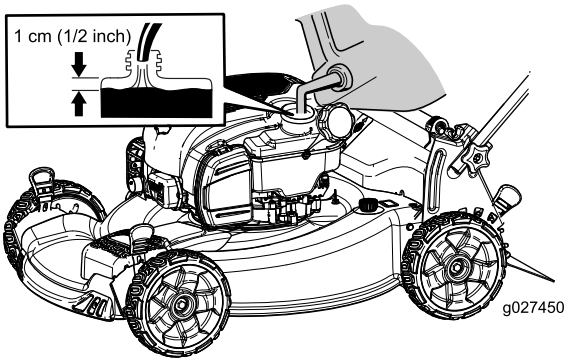


Figure 9

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile.
3. Retirez la jauge, essuyez-la sur un chiffon et remettez-la dans le goulot de remplissage (Figure 10).

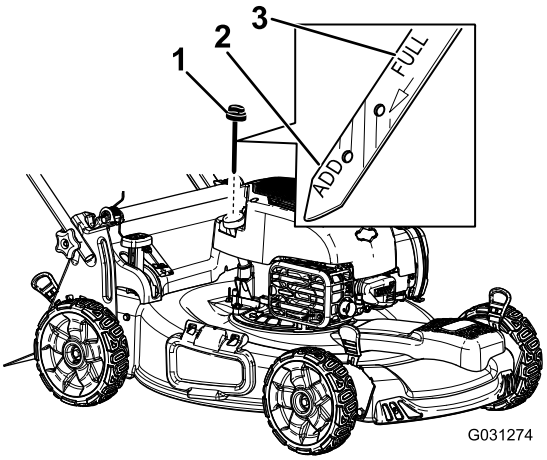


Figure 10

1. Jauge de niveau
2. Niveau min.
3. Niveau max.

4. Ressortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile (Figure 10). Si le niveau n'atteint pas le repère **minimum** (Add) de la jauge, versez lentement suffisamment d'huile dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau au repère **maximum** (Full). **Ne remplissez pas excessivement.**
5. Revissez la jauge fermement en place.

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- **Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter du tablier de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.**

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les roues avant à la même hauteur que les roues arrière (Figure 11).

Remarque: Pour élever la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'arrière, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'avant. Pour abaisser la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'avant, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'arrière.

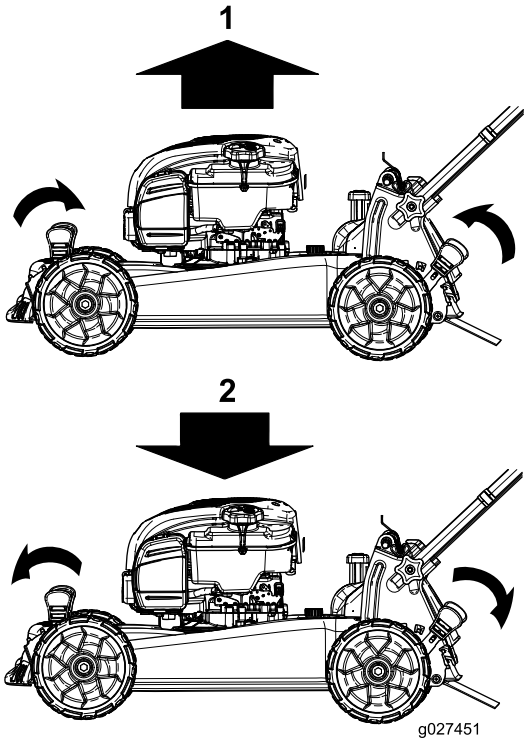


Figure 11

1. Montée de la machine
2. Descente de la machine

Remarque: Le tablier de coupe peut être réglé aux hauteurs suivantes : 25 mm (1 po), 35 mm (1-3/8 po), 44 mm (1-3/4 po), 54 mm (2-1/8 po), 64 mm (2-1/2 po), 73 mm (2-7/8 po), 83 mm (3-1/4 po), 92 mm (3-5/8 po) et 102 mm (4 po).

Démarrage du moteur

1. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 12).

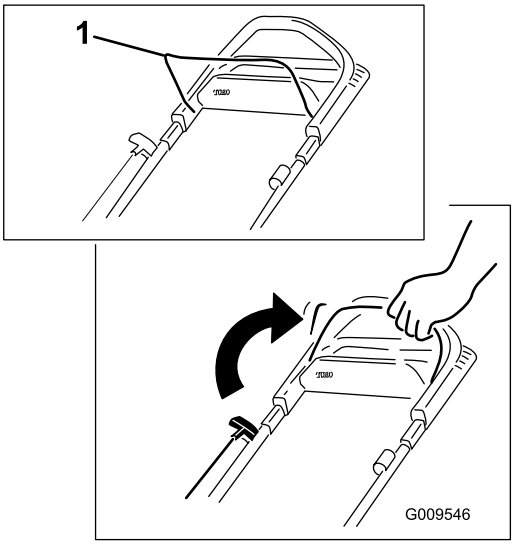


Figure 12

1. Barre de commande de la lame

2. Tirez sur la poignée du lanceur (Figure 13).

   Remarque: Tirez la poignée du lanceur lentement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement (Figure 13). Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

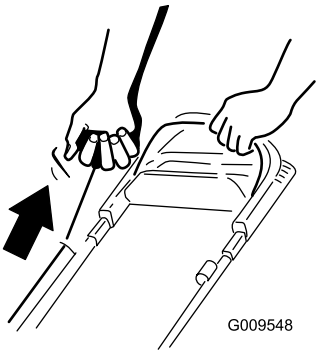


Figure 13

Remarque: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Utilisation de l'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 14).

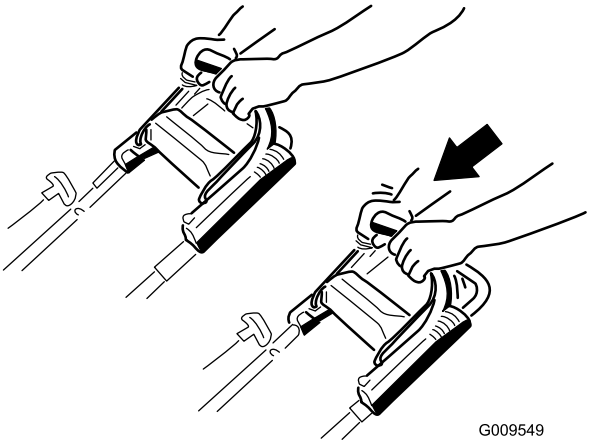


Figure 14

Remarque: Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres (pouces) pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer de passer juste sous la poignée supérieure pour atteindre la poignée en métal et pousser la machine en avant de quelques centimètres (pouces). Si la machine a toujours des difficultés à reculer, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

Utilisation de la poignée d'aide au déplacement

La poignée d'aide au déplacement (Figure 15) vous permet d'utiliser les mains pour réguler la vitesse de la machine plutôt que votre rythme de marche. Cela est pratique pour prendre des virages serrés et gravir des pentes, lorsque vous voulez que la machine avance sans vous déplacer vous-même. Cela est aussi utile pour tondre à la vitesse maximum.

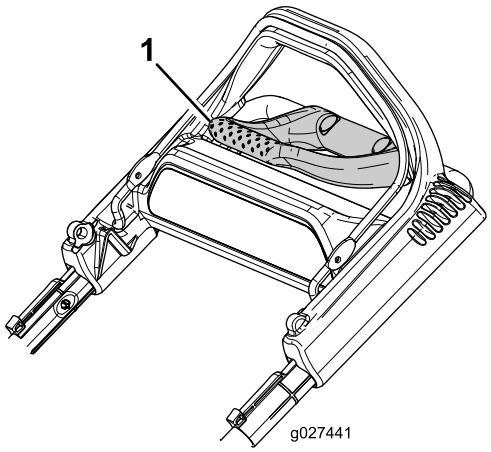


Figure 15

1. Poignée d'aide au déplacement

1. Saisissez les coins de la poignée d'aide au déplacement du bout des doigts (Figure 16).

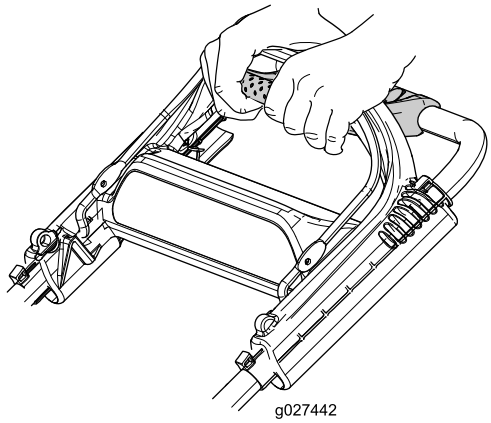


Figure 16

2. Rapprochez la poignée de la partie supérieure du guidon jusqu'à ce que la machine se déplace à la vitesse voulue.
3. Relâchez la poignée d'aide au déplacement lorsque vous n'en avez plus besoin.

   Important: La machine continuera d'avancer automatiquement jusqu'à ce que vous relâchiez la poignée et que vous arrêtiez de marcher.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage avant de procéder au recyclage des déchets d'herbe; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13). Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au recyclage de l'herbe; voir Retrait de la goulotte d'éjection latérale (page 14).

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

⚠ ATTENTION

Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers vous ou des personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

Contrôlez fréquemment le bac à herbe. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.

Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au ramassage de l'herbe; voir Retrait de la goulotte d'éjection latérale (page 14). Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Mise en place du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et maintenez-le dans cette position (Figure 17).

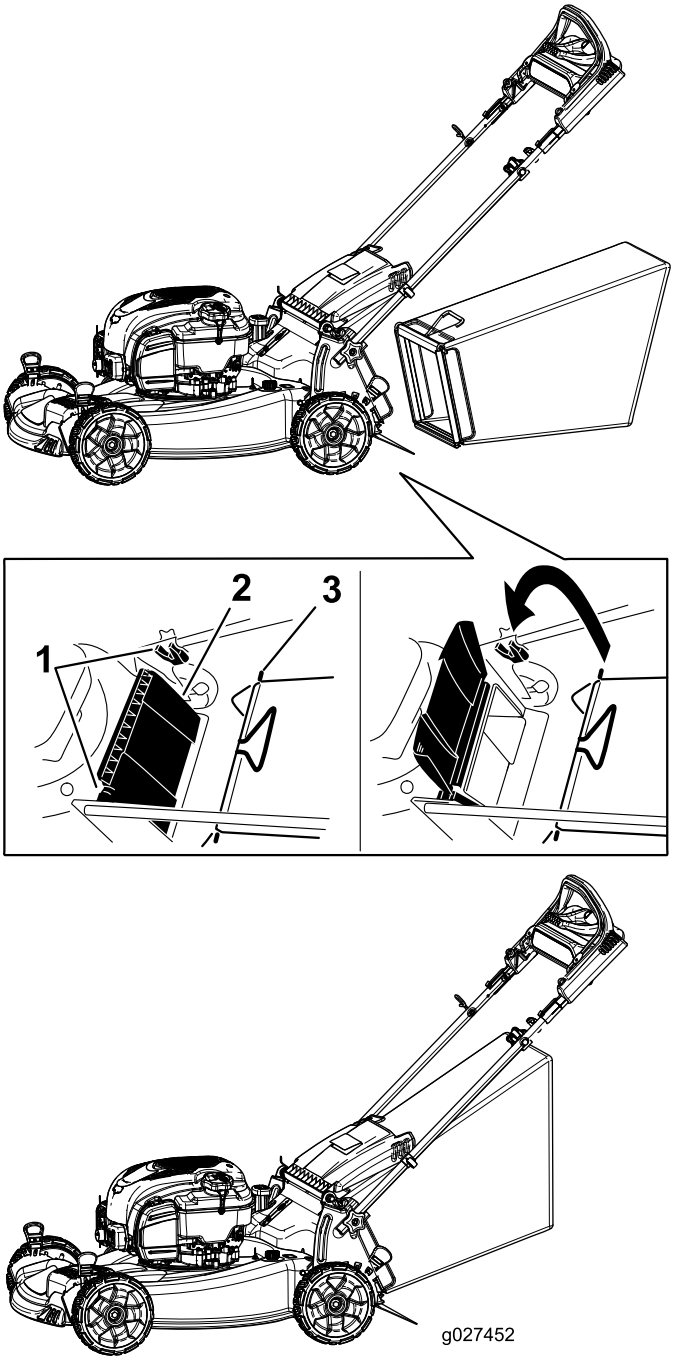


Figure 17

1. Crans
2. Déflecteur arrière
3. Ergot de bac à herbe (2)

2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon (Figure 17).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans Mise en place du bac à herbe (page 12).

Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier complètement en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte (Figure 18).

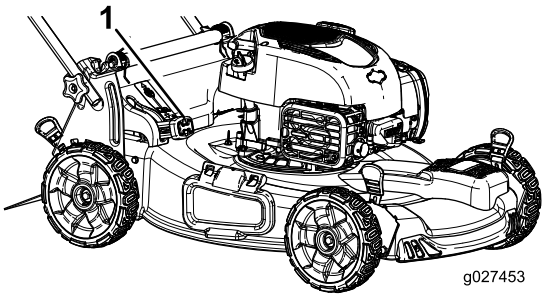


Figure 18

1. Levier de ramassage sur demande (position de ramassage)

- Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

Important: Pour que le ramassage s'effectue correctement, enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture (Figure 19) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. En outre, si la zone d'éjection arrière n'est pas fermée, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers l'utilisateur ou toute autre personne à proximité, et causer des blessures graves ou mortelles.

Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet des pièces mobiles avant de nettoyer le volet et l'ouverture de ramassage sur demande.

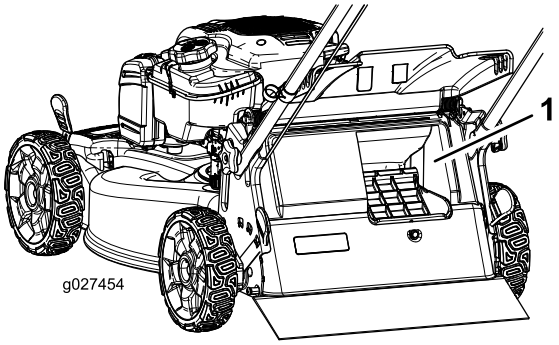


Figure 19

1. Nettoyer ici

Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale quand vous tondez de l'herbe très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Pose de la goulotte d'éjection latérale

Soulevez le déflecteur latéral et montez la goulotte d'éjection latérale (Figure 20).

Figure 20

Retrait de la goulotte d'éjection latérale

Pour enlever la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, enlevez la goulotte et abaissez le déflecteur.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 54 mm (2-1/8 po), sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir Réglage de la hauteur de coupe (page 10).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm (6 po), effectuez d'abord un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

– Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 54 mm (2-1/8 po) et les roues arrière à 64 mm (2-1/2 po).

Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm (5 po) d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint au besoin. • Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame. • Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.
Une fois par an	• Effectuez l'entretien du filtre à air; faites-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse. • Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement). • Nettoyez le système de refroidissement; nettoyez-le plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse. Consultez le manuel du propriétaire du moteur. • Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien annuelles supplémentaires.
Une fois par an ou avant le remisage	• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Remarque: Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel dépositaire-réparateur agréé (rendez-vous sur www.toro.com pour trouver le dépositaire le plus proche) ou en consultant le site www.shoptoro.com.

Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 21).

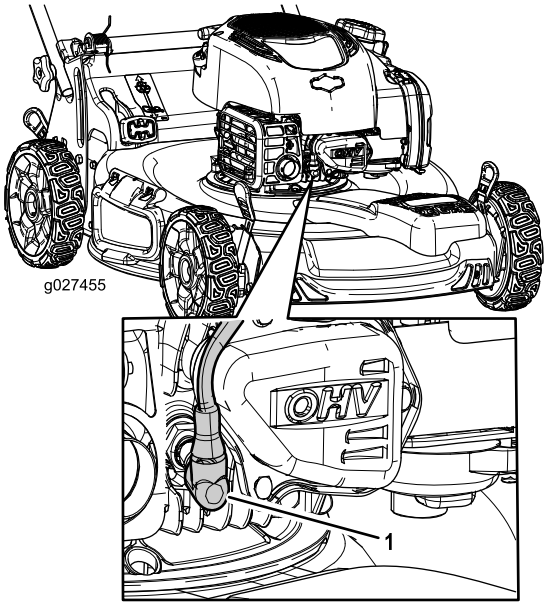


Figure 21

1. Fil de bougie

3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté, avec la jauge en bas.

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Déclipsez le couvercle du filtre à air (Figure 22).

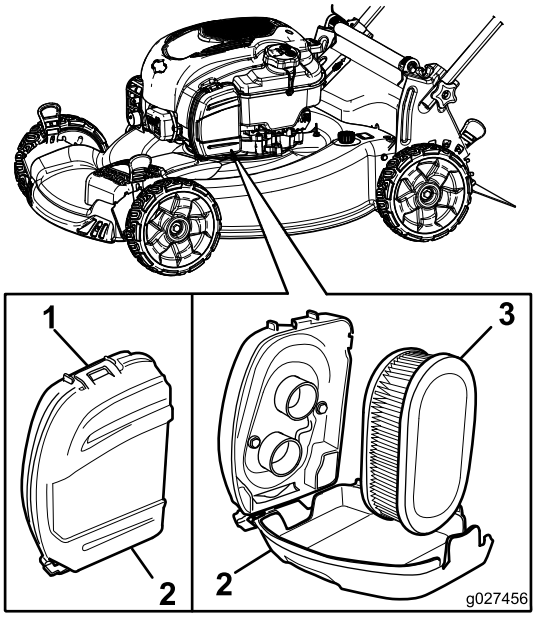


Figure 22

1. Clip
2. Couvercle du filtre à air
3. Filtre à air

2. Déposez le filtre à air (Figure 20).
3. Examinez le filtre à air.

   Remarque: Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.
4. Mettez le filtre à air en place.
5. Fixer le couvercle du filtre à air avec le clip.

Vidange de l'huile moteur

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.

Remarque: Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

Remplissage max. : 0.47 L (16 oz), type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir Préparation à l'entretien (page 16).
3. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile.
4. Retirez la jauge (Figure 23).

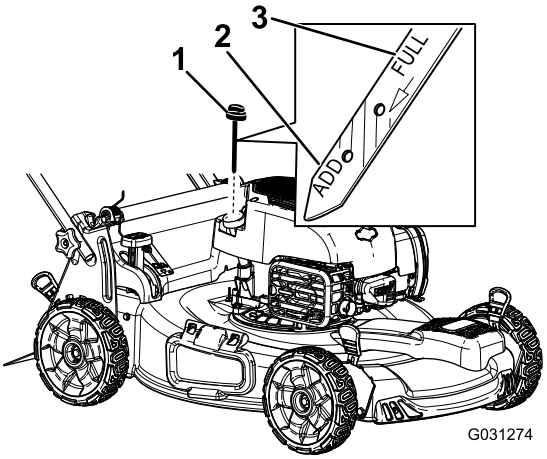


Figure 23

1. Jauge de niveau

5. Inclinez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le goulot de remplissage (Figure 24).

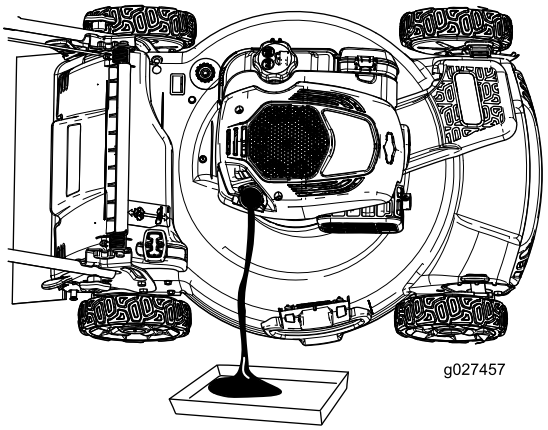


Figure 24

6. Versez de l'huile **lentement** dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère du plein (**Full**) sur la jauge (Figure 23). **Ne remplissez pas excessivement.**
7. Revissez la jauge fermement en place.
8. Débarrassez-vous correctement de l'huile usagée en la déposant dans un centre de recyclage agréé.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.*** **Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Voir Préparation à l'entretien (page 16).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 25).

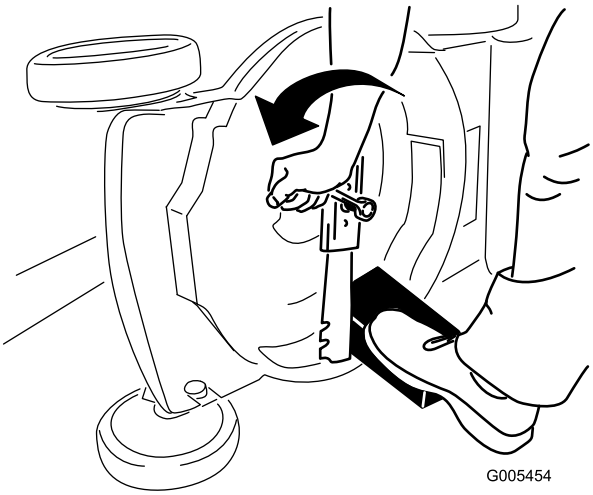


Figure 25

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 25).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 26).

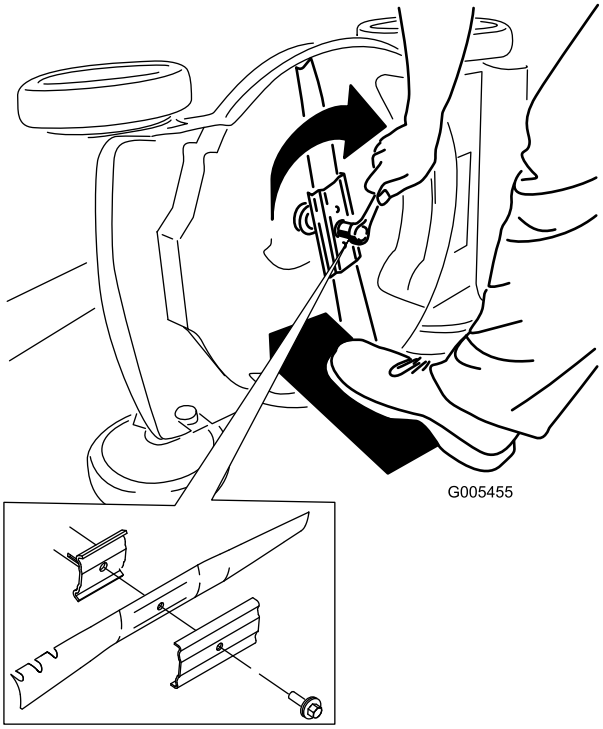


Figure 26

Important: **Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers le carter de la machine.**

6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 N·m (60 pi-lb).

Important: **Un boulon vissé à 82 N·m (60 pi-lb) est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.**

Réglage de la commande d'autopropulsion

Lorsque vous remplacez les câbles de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler l'autopropulsion.

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble (Figure 27).

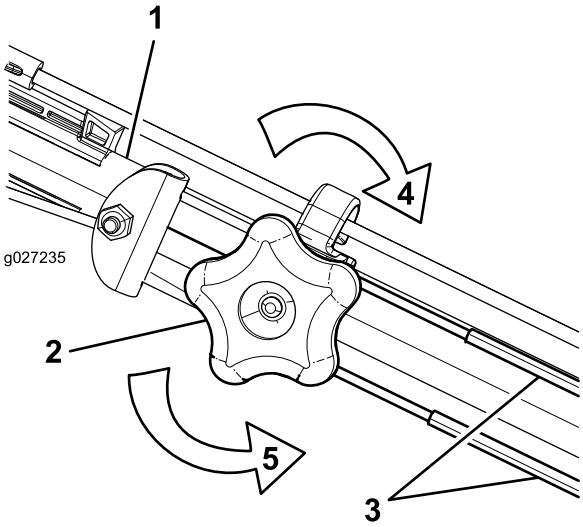


Figure 27

1. Guidon (côté gauche)
2. Bouton de réglage
3. Câbles d'autopropulsion
4. Tournez le bouton dans le sens horaire pour serrer le réglage.
5. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage.

2. Ajustez la tension des câbles (Figure 27) en les tirant en arrière ou en les poussant en avant puis en les maintenant à cette position.

   Remarque: Poussez les câbles vers le moteur pour accroître la traction et éloignez-les du moteur pour réduire la traction.

   Remarque: Pour obtenir des performances optimales, réglez les câbles à la même longueur.

3. Tourner le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage des câbles.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous la machine.

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

1. Placez la machine sur une surface plane et revêtue.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 10).
4. Lavez le dessous du déflecteur arrière au point où l'herbe coupée passe de la face inférieure de la machine au bac de ramassage.

   Remarque: Lavez le côté ramassage sur demande aux positions avant et arrière maximales.

5. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage de la machine (Figure 28).

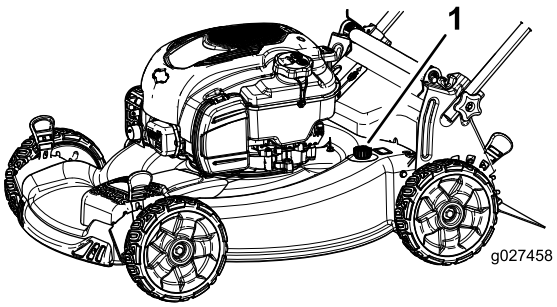


Figure 28

1. Raccord de lavage

6. Ouvrez l'arrivée d'eau.
7. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous la machine.
8. Coupez le moteur.
9. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage de la machine.
10. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.

11. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

   Remarque: La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche.
5. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Retirez la bougie et versez 30 ml (1 oz) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
8. Reposez la bougie sans la serrer.
9. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

Pliage du guidon

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous ne pliez ou ne dépliez pas le guidon correctement.

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.**

1. Enlevez la clé de contact (modèle à démarrage électrique uniquement).
2. Desserrez les boutons du guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement.
3. Pliez la moitié supérieure du guidon en avant de la manière indiquée (Figure 29).

   Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.

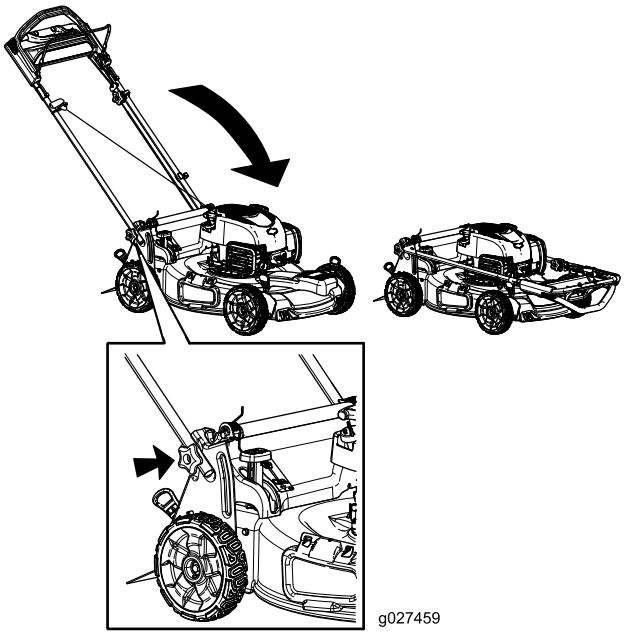


Figure 29

4. Pour déplier le guidon, inversez la procédure décrite plus haut.

Remise en service de la machine après remisage

1. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant la poignée du lanceur ou en actionnant le démarreur électrique (modèle à démarrage électrique uniquement) pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
2. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m (15 pi-lb) à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Branchez le fil de la bougie.

Remarques:

Remarques:

La garantie Toro

Une garantie intégrale de 2 ans (garantie limitée de 45 jours pour usage commercial)

La garantie de démarrage (GTS) Toro

Une garantie intégrale de 3 ans (ne s'applique pas à l'usage commercial)

Recycler® 56 cm (22 pouces)

Déchiqueteur/collecteur de 51 cm (20 pouces)

Tondeuses autotractées

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer le produit Toro ci-dessous s'il est employé pour un usage résidentiel*, s'il présente un défaut de matériaux ou de fabrication ou s'il cesse de fonctionner par suite de la défaillance d'un composant; ou si le moteur Toro GTS (Guaranteed to Start - Démarrage garanti) ne démarre pas à la première ou à la deuxième tentative au lanceur, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	**Période de garantie**
Recycler de 56 cm (22 pouces) et déchiqueteur/collecteur de 51 cm (20 pouces) et accessoires	Garantie intégrale de 2 ans
GTS (Guaranteed to Start - démarrage garanti)	Garantie intégrale de 3 ans
Moteur	Garantie intégrale de 3 ans
Batterie	Garantie intégrale de 1 an

Garantie limitée pour usage commercial*

Les produits Toro à moteur à essence utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location sont couverts contre tout défaut de fabrication ou de matériau pendant une période de 45 jours. Les défaillances de composants dues à une usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie.

La garantie de démarrage Toro GTS ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.*

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, ou s'il ne démarre plus après un ou deux essais effectués par n'importe quel adulte physiquement apte, suivez la procédure ci-dessous :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com. Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires-réparateurs Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   The Toro Company

   Customer Care Department, RLC Division

   8111 Lyndale Avenue South

   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

   Numéro vert : 866-214-9807 (aux États-Unis)

   Numéro vert : 866-214-9808 (au Canada)

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les vidanges d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, de mauvais traitements ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un dépositaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
  - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant
  - les dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
  - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
  - Les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne.
  - Des méthodes de démarrage incorrectes – si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un dépositaire-réparateur Toro agréé.

Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro. La réparation par un dépositaire-réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par ces garanties, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Cette garantie n'est pas valide au Mexique. Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

Droits des consommateurs australiens : Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur dépositaire Toro local.

*L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux ou par des institutions ou la location est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie commerciale.